



Orla Etämittäus

INR-bruksamvisning

20.12.2021

Orla DTx Oy

Ekogatan 4b, 00530 Helsingfors

FO-nummer: 3112174-5

www.orladtx.com

Innehåll

1.	Tillgänglighet.....	3
2.	Dataskydd.....	4
3.	Om mätningen.....	5
4.	Sammansättning.....	6
5.	Telefonförberedelser.....	7
5.1.	Android	7
5.2.	iOS.....	8
5.3.	Telefoninställningar	9
5.3.1.	Bluetooth	9
5.3.2.	Skärmlåsning.....	9
5.3.3.	Flygläge	10
5.3.4.	Strömsparläge.....	10
5.3.5.	Datum och klockslag	10
5.3.6.	Internetanslutning	10
6.	Sammankoppla mätinstrumentet med telefon.....	11
6.1.	Android	11
6.2.	iOS.....	12
7.	Förbereda mätning.....	13
8.	Starta mätningen.....	14
9.	Ta kapillärprov	15
10.	Mätresultat.....	16
11.	Warfarinkort.....	18
11.1.	Självmätning.....	18
11.2.	Egenvård	18
11.2.1.	Ändring av dosering	19
11.2.2.	Ändring av mättidpunkt.....	20
11.2.3.	Warfarinkortets infosida.....	21
12.	Avsluta mätningen.....	22
13.	Aviseringar om ändringar	23
14.	Felmeddelanden och problemlösning	24
14.1.	Felmeddelanden	24
14.2.	Problemlösning	26
15.	Avveckling.....	27
16.	Kontaktuppgifter	27

1. Tillgänglighet

Orla Etämittaustaus-applikationen har genomgått tillgänglighetsbedömning och kan bland annat användas via telefonens skärmläsningssystem. För att säkerställa korrekt funktion måste telefonens språkställning vara densamma som språkställningen i applikationen.

Orla Etämittaustaus tjänstens tillgänglighetsbedömning är inriktad på användningen av mobilapplikationen. Lämpligheten av mätinstrumenten som kopplas till tjänsten måste bedömas separat för patienterna.

Programvaruplattformen som används av applikationen stöder inte Fokusordning-funktionen på telefoner som använder Android-operativsystemet. På telefoner som använder iOS-operativsystemet fungerar den här funktionen. På telefoner som använder Android-operativsystemet rekommenderar vi att du använder skärmläsarens Utforska-funktion där du långsamt drar ett finger runt skärmen och skärmläsaren meddelar objektet som för närvarande är under ditt finger.

För att kunna använda ett externt tangentbord på telefoner som använder iOS-operativsystemet måste tangentbordstjänster vara på: Inställningar → Hjälpmiddel → Tangentbord → Tangentbordstjänster.

När du använder ett externt tangentbord för navigering är (bland annat) följande tangenter tillgängliga:

Kommando	iOS	Android
Flytta framåt	Tab	Tab
Flytta bakåt	Shift-Tab	Shift-Tab
Flytta till nästa objekt	Ctrl-Tab	Alt-Shift-Vänster pil
Flytta till föregående objekt	Shift-Ctrl-Tab	Alt-Shift-Höger pil
Flytta i en riktning	Piltangenter	Piltangenter
Aktivera	Mellanslag	Enter

På telefoner som använder iOS-operativsystemet behövs kommandot Flytta till nästa objekt särskilt för att komma åt knappen Utför mätning i huvudvyn och för att ändra läkemedlets styrka i Warfarin kortet -vyn.

Mer information om knappkommandon som är tillgängliga på telefoner som använder iOS-operativsystemet finns i telefoninställningarna: Inställningar → Hjälpmiddel → Tangentbord → Tangentbordstjänster → Kommandon.

Mer information om knappkommandon som är tillgängliga på telefoner som använder Android-operativsystemet finns tillgänglig från telefoninställningarna: Inställningar → Tillgänglighet → Skärmläsare → Inställningar → Tangentbordsgenvägar. Det finns också mer information tillgänglig online på <https://support.google.com/accessibility/android/answer/6110948?hl=sv>.

För frågor om tillgänglighet, vänligen kontakta oss via e-post på saavutettavuus@orladtx.com. Tillgänglighetsutlåtandet för tjänsten finns tillgänglig online på <https://orladtx.com/fi/saavutettavuusseloste-inr/> (på finska).

2. Dataskydd

Vi behandlar din information endast i enlighet med våra avtal med vårdgivare och din vårdgivares instruktioner. Din information skyddas av lämpliga skyddsåtgärder och kommer att bevaras tills din vårdgivare ger oss instruktioner att radera den.

Eftersom vi endast behandlar patientuppgifter på uppdrag av vårdgivare, kan du inte direkt utöva dina dataskyddsrättigheter genom oss. Istället bör du kontakta din vårdgivare, som sedan ger oss instruktioner om nödvändiga åtgärder.

För frågor om dataskydd, vänligen kontakta oss via e-post på privacy@orladx.com. Mer information om dataskydd finns tillgänglig online på <https://orladx.com/fi/tietosuoja/> (på finska).

3. Om mätningen

Du har fått tillgång till Orla Etämittaust-applikationen samt mätinstrumentet CoaguChek® IN-Range (Bild 1). Med CoaguChek® IN-Range-mätinstrumentet och CoaguChek XS PT Test PST-test mäts blodets koaguleringsstid (protrombintid 'PT' / 'INR'). Orla Etämittaust-applikationen handleder dig i att utföra mätningen och sänder automatiskt mätvärdena till en yrkesperson efter mätningen. Behandla mätinstrumentet och telefonen varsamt.

Se till att telefonens laddningsnivå är tillräckligt hög och ha alltid telefonen påslagen. Säkerställ att telefonens Bluetooth-anslutning är aktiverad.

Observera att mätinstrumentet endast är avsett för ditt personliga bruk. Alla mätningar som utförs med det förmedlas till dina hälsouppgifter. Använd mätinstrumentet noggrant i enlighet med anvisningarna och se till att det hålls utom räckhåll för barn.

Denna anvisning tillsammans med anvisningarna i applikationen hjälper dig mäta ditt INR-värde. Läs även noggrant bruksanvisningen som kommer med CoaguChek® INRange-mätinstrumentet, med all behövlig information om användning och service. Bekanta dig även med testremsornas bipacksedel.



Bild 1

4. Sammansättning

För att fungera kräver Orla Etämittaust följande sammansättning:

- Telefon
- Etämittaust -applikationen
Du kan hämta en uppdaterad applikation i telefonens appbutik
- Mätinstrument med tillbehör (inkl. egen anvisning)
- Bruksanvisningen för Etämittaust (detta dokument)

5. Telefonförberedelser

5.1. Android

Observera att din telefon måste använda operativsystemversionen *Android 7.0* eller senare. Du kan kontrollera vilken version som används via *Inställningar / Allmänna / Om telefonen / Android-version*.

Ladda ned Orla Etämittaaus-applikationen till telefonen:

1. Starta telefonen och lås upp den. Sök fram *Play Butik* på startskärmen (startskärmarna) och tryck på ikonen (Bild 2).
2. Skriv in *Orla Etämittaaus* i sökfältet som öppnas upptill på skärmen. Tryck sedan på *förstoringsglaset*. (Bild 3).

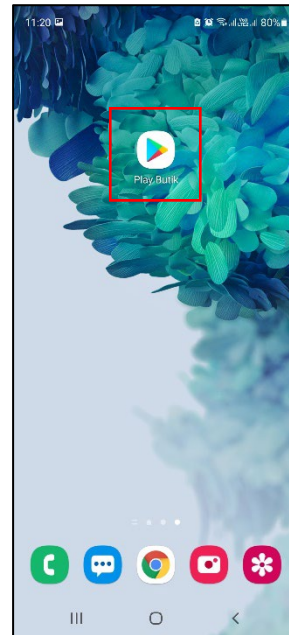


Bild 2

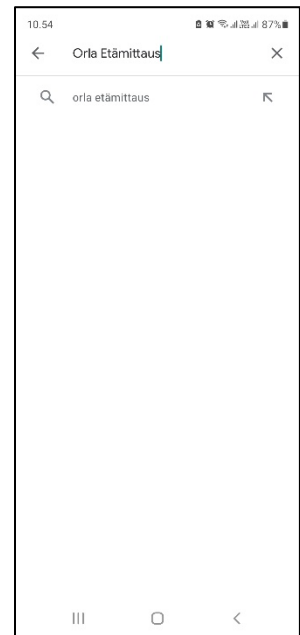


Bild 3

3. Välj *Orla Etämittaaus*-applikationen genom att trycka på ikonen (Bild 4).
4. Starta installationen genom att trycka på *Installera* (Bild 5).

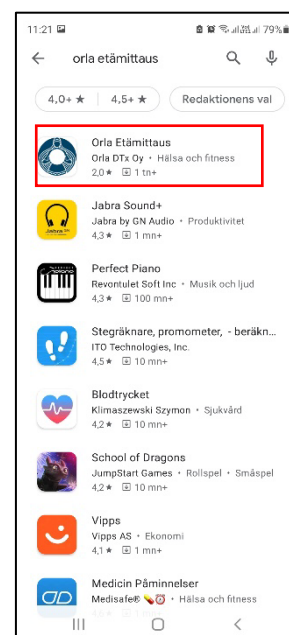


Bild 4

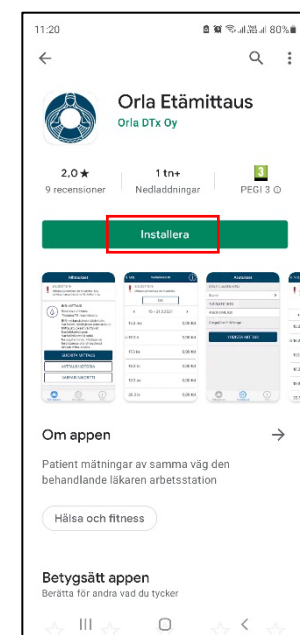


Bild 5

5. Installationen är klar när texten *Öppna* (Bild 6) visas på skärmen. Observera att installationen kan ta en stund beroende på internetanslutningens hastighet.
6. Nu kan du öppna Orla Etämittaus-applikationen eller sluta genom att trycka på *Hemskärmen*.
7. När du öppnar applikationen första gången ber Orla Etämittaus om behörighet till behövliga funktioner (Bild 7). Välj *Tillåt*.

Observera att Orla Etämittaus inte använder dina bild- och mediefiler eller platser, men med dessa kategorier ges också tillåtelse att överföra mätresultat mellan telefonen och mätaren.

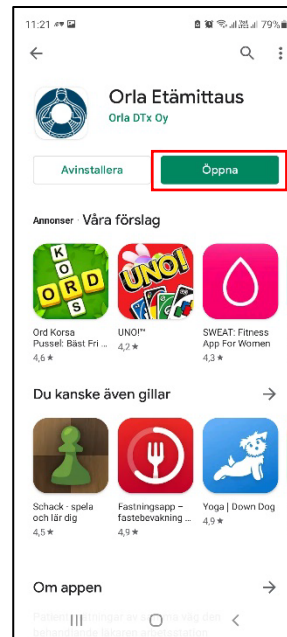


Bild 6

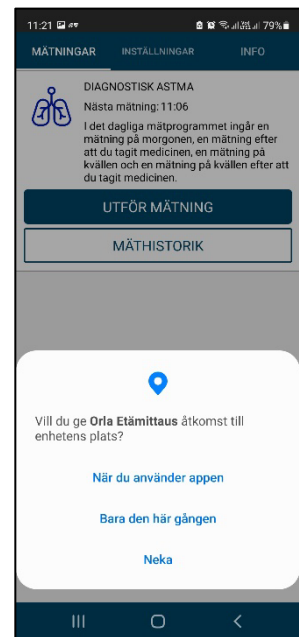


Bild 7

5.2. iOS

Observera att din telefon måste använda operativsystemversionen *iOS 9.0* eller senare. Du kan kontrollera vilken version som används via *Inställningar / Allmänt / Om / Version*.

Ladda ned Orla Etämittaus-applikationen till telefonen:

1. Starta telefonen och lås upp den. Sök fram *App Store* på startskärmen och tryck på ikonen (Bild 8).
2. Tryck på bilden av *förstoringsglaset* (Bild 9) och skriv in *Orla Etämittaus* i sökfältet som öppnas upptill på skärmen. Tryck sedan på *Sök*.



Bild 8



Bild 9

3. Hämta *Orla Etämittaus*-applikationen genom att trycka på nedladdningsikonen (Bild 10). Applikationen installeras automatiskt. Observera att installationen kan ta en stund beroende på internetanslutningens hastighet.
4. Installationen är klar när texten *Öppna* visas på skärmen (Bild 11). Nu kan du öppna Orla Etämittaus-applikationen eller sluta genom att trycka på *Hemskärm*-knappen.

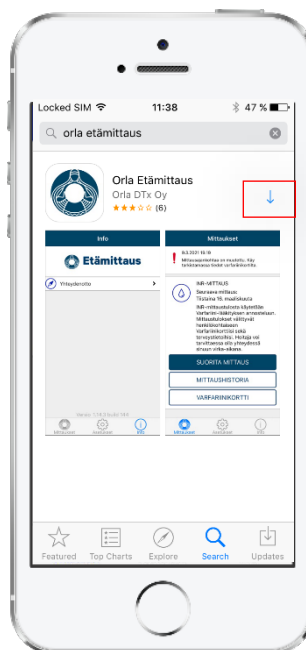


Bild 10

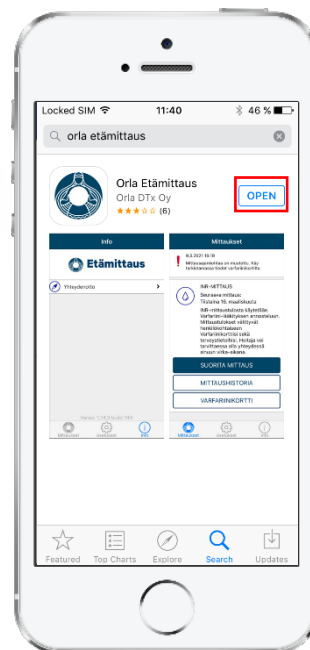


Bild 11

5. När du öppnar applikationen första gången, ska du tillåta att den skickar dig aviseringar genom att trycka på *Tillåt* (Bild 12). Om du inte tillåter aviseringar, får du bl.a. inga påminnelser om att utföra mätningen.



Bild 12

5.3. Telefoninställningar

För att fungera tillförlitligt kräver Orla Etämittaus-applikationen att vissa inställningar i telefonens operativsystem har ställts in i enlighet med anvisningarna i detta dokument. Orla DTx kan inte garantera att applikationen fungerar korrekt, om telefoninställningarna inte motsvarar anvisningarna i detta dokument.

5.3.1. Bluetooth

Telefonens Bluetooth-anslutning ska vara aktiverad. Utan Bluetooth-anslutning fungerar inte dataöverföringen mellan telefonen och mätinstrumentet.

5.3.2. Skärmlåsning

Tidsgränsen för telefonens skärmlåsning ska ställas in så att tiden är så lång som möjligt. Den minsta kompatibla tidsgränsen är 5 minuter.

5.3.3. Mobilskydd

Ställ in en skärmlåsning på telefonen med lösenord, skyddskod eller skyddsmönster. På så sätt skyddas din telefon och Orla Etämittaus-applikationen mot obehörig användning.

Din telefon ska vara krypterad för att skydda dina data. I nya Android-telefoner med Android-version 10 eller senare krypteras informationen automatiskt. Om du har en tidigare Android-version kan det (beroende på telefonmodell) vara nödvändigt att aktivera krypteringen separat i telefonens inställningar. Kontrollera detta i telefonens inställningar. Kontakta vid behov Orlas kundtjänst.

Data krypteras automatiskt i alla iOS-versioner som stöds.

5.3.4. Flygläge

Flygläge får inte vara aktiverat.

5.3.5. Strömsparläge

Strömsparläge ska avaktiveras. När strömsparläget är aktiverat kan applikationstexterna vara svåra att läsa eftersom skärmen är mörk. Strömsparläget kan också medföra att telefonen inte ger påminnelser om att utföra mätningen.

5.3.6. Datum och klockslag

Med tanke på uppföljning och rapportering av mätresultaten är det viktigt att datum och klockslag är korrekt inställda på telefonen.

5.3.7. Internetanslutning

Med tanke på överföring av mätresultaten är det viktigt att telefonen har en dataanslutning. Mätningarna kan också utföras utan dataanslutning. Då överförs mätresultaten till en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården nästa gång dataanslutningen är tillgänglig.

6. Sammankoppla mätinstrumentet med telefon

6.1. Android

Före den första mätningen ska CoaguChek® INRange-mätinstrumentet sammankopplas med telefonen.

1. Med en Android-telefon, gå till *Inställningar* → *Bluetooth*
2. Om du tidigare har sammankopplat ett CoaguChek®-mätinstrument med telefonen, ska den gamla sammankopplingen först avbrytas. Ditt mätinstrument visas i listan över sammankopplade enheter. Tryck på *kugghjulsikonen* till höger av enheten. Du kommer då till en vy där du kan ta bort enheten, dvs. avbryta sammankopplingen (Bild 13). Om det inte finns några parkopplade CoaguChek®-mätinstrument från tidigare, kan du hoppa över detta steg och gå tillbaka till Bluetooth-vyn.

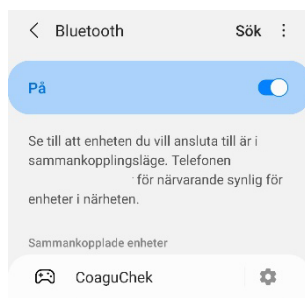


Bild 13

3. Starta CoaguChek®-mätinstrumentet.
4. Gå till *Inställningar* → *Dataöverföring* → välj *Bluetooth* och spara.
5. Mätinstrumentet frågar: "Vill du sammankoppla enheten?" Svara *ja*. Om mätinstrumentet frågar om du vill avbryta en tidigare sammankoppling och du vill göra en ny sammankoppling, svara *ja*.
6. I telefonens Bluetooth-vy visas "CoaguChek" som en tillgänglig enhet. Välj den och den blir en sammankopplad enhet (Bild 14). Om telefon begär om sammankoppling, välj *OK*. I mätinstrumentet syns också att sammankopplingen lyckades.

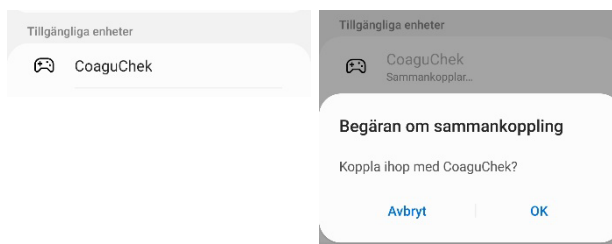


Bild 14

7. Sammankopplingen är klar och du kan påbörja mätningarna.

6.2. iOS

Före den första mätningen ska CoaguChek® INRange-mätinstrumentet sammankopplas med telefonen.

Obs! Om ett annat CoaguChek®-mätinstrument tidigare har sammankopplats med telefonen, ska den gamla sammankopplingen först avbrytas via telefonens inställningar (*Inställningar* → *Bluetooth* → välj *CoaguChek* och tryck *Glöm den här enheten*).

1. Starta sammankopplingen genom att trycka på Inställningar nertill på skärmen. Välj sedan Koppla mätare (Bild 15).
2. Efter det ger telefonen detaljerade anvisningar för att skapa anslutningen (Bild 16). Vid kommande mätningar sammankopplas telefonen automatiskt med mätinstrumentet, och detta steg behöver inte upprepas.

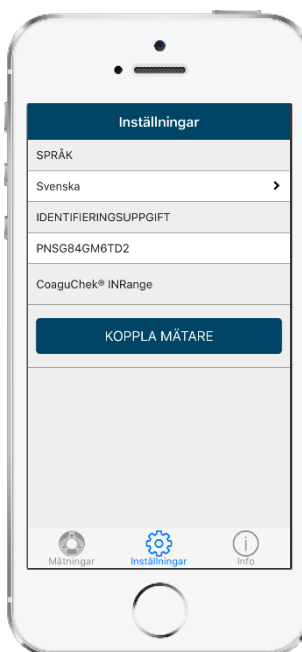


Bild 15



Bild 16

7. Förbereda mätning

1. Tvätta händerna med varmt vatten och torka dem väl.
2. Ta fram lansettpennan, burken med testremsor, mätinstrumentet, smarttelefonen och papper (och ett plåster).
3. Öppna först lansettpennan och sätt lansetten på plats (Bild 17). Stäng sedan lansettpennan och ställ in lämpligt stickdjup genom att vrida på pennspetsen. Ju större nummer, desto djupare är sticket i fingret.

Kom ihåg att lansetten bara ska användas en gång!

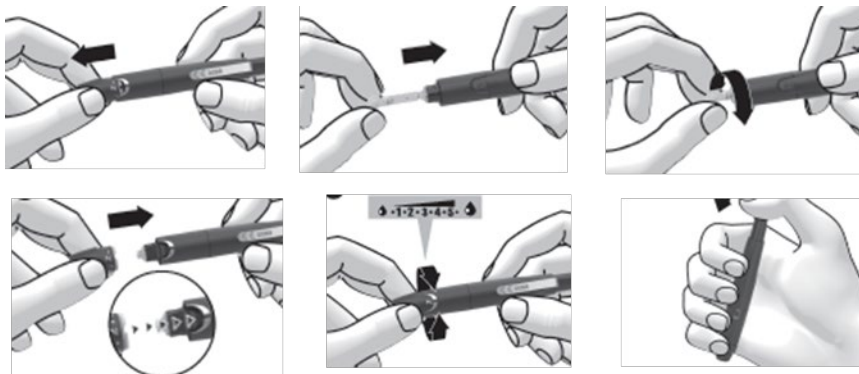


Bild 17

8. Starta mätningen

1. Starta *Etämittaus* genom att trycka på applikationsikonen på telefonskärmen eller genom att trycka på aviseringen.
2. När mätprogrammet har uppdaterats i telefonen, visas sidan *Mätningar* (Bild 18), där mätprogrammet *INR-mätning* visas. Starta mätningen genom att trycka på *Utför mätning*.

Om en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården har gjort ändringar i ditt mätprogram, får du fram det uppdaterade programmet genom att svepa med fingret uppifrån neråt på sidan *Mätningar*.



Bild 18

3. Starta mätinstrumentet genom att föra in testremsan i mätinstrumentet (Bild 19). Kom ihåg att stänga locket på burken med testremsor genast efter att du tagit ut en testremsa. Om du ännu inte har placerat kodchipet från den burk med testremsor som används i mätinstrumentet, gör det nu (Bild 20). Varje burk med testremsor har ett eget chip.



Bild 19



Bild 20

9. Ta kapillärprov

1. Gör sticket i sidan av en torr och varm fingerspets (Bild 21). När sekunderna börjar räknas ned från 180 på mätinstrumentets skärm och en bild på en testremsa och bloddroppe syns på skärmen (Bild 22), har du 3 minuter på dig att placera bloddroppen på testremsan.



Bild 21

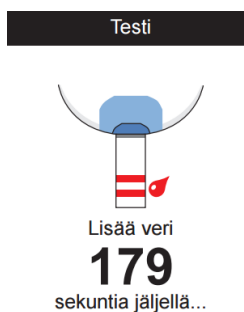


Bild 22

2. Placera den första bloddroppen på testremsan inom 15 sekunder från sticket (Bild 23). Se till att bloddroppen är ungefär lika stor som ett lingon (8 mikroliter). Testremsan suger upp blodet kapillärt från doseringsstället på testremsan, "ös" bloddroppen till provområdet genom att skjuta testremsan under bloddroppen.



Bild 23

3. Mätinstrumentet ger en ljudsignal och ett rätt-tecken på skärmen när blodet analyseras (Bild 24). Till slut visas mätresultatet på skärmen (Bild 25).

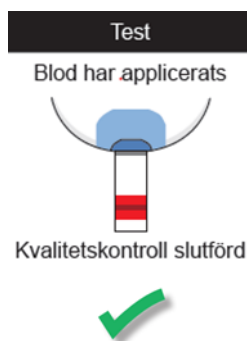


Bild 24



Bild 25

10. Mätresultat

1. Överför mätresultatet till smarttelefonen genom att trycka på *Överför data* (Bild 26) på mätinstrumentet. Vänta tills mätresultatet visas på smarttelefonens skärm.



Bild 26

2. Om ditt resultat ligger inom referensvärdena, avsluta mätningen genom att trycka på *Klar* i applikationen på telefonen.
3. Om ditt resultat ligger under referensvärdet, avsevärt under referensvärdet (Bild 27), över referensvärdet eller avsevärt över referensvärdet, tryck på *Fortsätt* för att ge ytterligare information.

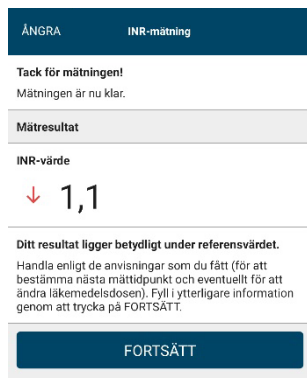


Bild 27

4. Välj bland de alternativ som applikationen ger (Bild 28), en eller flera eventuella anledningar till förändringarna i INR-värdet och tryck på *Fortsätt*. På följande sida (Bild 29) kan du fritt skriva in mer information.

INR-mätning

Möjliga orsaker till förändring i INR-värdet
Välj mellan alternativen nedan och tryck på Fortsätt

Tillfällig ändring

☐ Hälsokost

i

☐ Ändring i kosten

i

☐ Glömd/extra dos warfarin

i

☐ Operation eller ingrepp

i

☐ Tillfällig sjukdom

i

☐ Ändring i annan medicinering

i

☐ Planerad ändring av warfarindos

i

☐ Alkoholbruk

i

Bestående eller långvarig ändring

☐ Ny grundsjukdom

i

☐ Ändring i levnadsvanor

i

☐ Förvärrad grundsjukdom

i

☐ Ändring i annan långvarig medicinering

i

FORTSÄTT

Bild 28

INR-mätning

Ytterligare information

Valda orsaker
Tillfällig sjukdom
Alkoholbruk

KLAR

Bild 29

11. Warfarinkort

11.1. Självmätning

När mätningen har utförts, kommer du till slut till warfarinkortet (Bild 30), där du ser uppgifter om medicinering och nästa mättpunkt.

Om du är en patient som utför mätningen själv, gör en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården behövliga ändringar i din medicinering och mättpunkterna utifrån dina mätresultat. Dessa uppgifter kan alltid ses på warfarinkortet.

Du kan bläddra bland tidigare och kommande veckors medicineringsuppgifter med piltangenterna upptill på warfarinkortet.

Du kommer också till warfarinkortet direkt via knappen på applikationens förstasida.

< Mättn. WARFARIN KORTET >	
29.3 - 4.4.2021	
29.3 mån	0,00 tbl
30.3 tis	0,00 tbl
31.3 ons	1,00 tbl
1.4 tors	1,00 tbl
2.4 fre	1,00 tbl
3.4 lör	2,00 tbl
4.4 sön	1,00 tbl
Veckodos: 18 mg	
MÄTHISTORIK	
Senaste mätning: 1,1 (i dag)	
Nästa mätning: 28.4.2021	

Bild 30

11.2. Egenvård

När mätningen har utförts, kommer du till slut till warfarinkortet (Bild 31), där du ser uppgifter om medicinering och nästa mätpunkt.

Om du är en egenvårdspatient, kan du ändra din läkemedelsdos och mätpunkt utifrån mätresultaten.

Du kan bläddra bland tidigare och kommande veckors medicineringsuppgifter med piltangenterna upptill på warfarinkortet.

Du kommer också till warfarinkortet direkt via knappen på applikationens förstasida.

< Mättn. WARFARIN KORTET >	
29.3 - 4.4.2021	
29.3 mån	0,00 tbl
30.3 tis	0,00 tbl
31.3 ons	1,00 tbl
1.4 tors	1,00 tbl
2.4 fre	1,00 tbl
3.4 lör	1,00 tbl
4.4 sön	1,00 tbl
Veckodos: 15 mg	
SÄTT NY DOSERING	
MÄTHISTORIK	
Senaste mätning: 1,1 (i dag)	
Nästa mätning: 28.4.2021	
ÄNDRA MÄTTPUNKT	

Bild 31

11.2.1. Ändring av dosering

Genom att välja *Ändra dosering* på warfarinkortet kommer du till en sida där du kan ställa in en ny läkemedelsdosering (Bild 32).

Välj först starttiden för den nya doseringen och läkemedlets styrka. Därefter kan du ställa in dagsdoseringen med knapparna $+$ och $-$.

Du kan även välja samma dosering för varje dag genom att välja *Använd samma dosering dagligen*.

Välj till slut *Spara* för att godkänna ändringarna.

< Tillbaka Ändra dosering

Välj startdatum

31.3.2021

Definiera dosering

Använd samma dosering dagligen

Välj läkemedlets styrka

☒ 3 mg / ☐ 5 mg

Välj läkemedelsdos

Måndag 1 tbl	☐	☐	☐
Tisdag 1 tbl	☐	☐	☐
Onsdag 1 tbl	☐	☐	☐
Torsdag 1 tbl	☐	☐	☐
Fredag 1 tbl	☐	☐	☐
Lördag 1 tbl	☐	☐	☐
Söndag 1 tbl	☐	☐	☐

Veckodos totalt 7 tbl / 21 mg

SPARA

ÅNGRA

Bild 32

11.2.2. Ändring av mättidpunkt

Genom att välja *Ändra mättidpunkt* på warfarin-kortet kommer du till en sida där du kan ställa in en ny mättidpunkt (Bild 33).

Välj först datum och klockslag för nästa mätning. Därefter kan du ställa in hur ofta mätningen ska upprepas, dvs. hur ofta aviseringarna kommer.

Välj till slut *Spara* för att godkänna ändringarna.

< Tillbaka Ändra mättidpunkt

Välj datum

31.3.2021 >

Välj tid

13:00 >

Välj hur ofta mätningen ska upprepas

☐ En gång

☐ Med tre veckors mellanrum

☒ Med fyra veckors mellanrum

☐ Med sex veckors mellanrum

☐ Med åtta veckors mellanrum

SPARA

ÅNGRA

Bild 33

11.2.3. Warfarinkortets infosida

Genom att trycka på *✓*-knappen uppe till höger på warfarinkortet kommer du till warfarinkortets infosida (Bild 34) med information om

- warfarinkortets symbolförklaringar
- målnivån för din behandling
- indikationen för din behandling
- programmets längd
- grundläggande information om användningen av warfarinkortet

Genom att välja *Tillbaka* kommer du tillbaka till warfarinkortet.

Symbolförklaringar

● 3 mg tablett

● 5 mg tablett

⊙ Nästa mätning

Behandlingens målnivå: 2.00 - 3.00

**Indikation för
behandling:** PE

Programmets längd: 7.5.2018 - 7.5.2019

Läkaren registrerar den grundläggande informationen på kortet när warfarinbehandlingen inleds, och sköterskan/läkaren kontrollerar och uppdaterar den i samband med årskontroll eller vid behov. I doseringsavsnittet registreras den tablettstyrka som används, läkemedelsdosen som tabletter per dygn, veckodos i milligram, INR-resultaten och tidpunkten för nästa INR-kontroll. Behövliga dosändringar beräknas i den totala veckodosen, och man strävar efter en standarddos per dag, om möjligt. Du hittar mer information om warfarinkortet på [Antikoagulaatiohoidon käsikirja](#)

Om du har något av symptomen som beskrivs nedan, kontakta genast ditt vårdställe eller jouren:

- avföringen blir svart eller det finns blod i urinen
- du får kraftiga magsmärtor, du känner dig svag, har huvudvärk eller balanssvårigheter
- tandköttet blöder enkelt eller du får lätt näsblod eller hostar upp eller kräks blod
- menstruationsblödningen är riklig eller du har avvikande blödningar i de gynekologiska organen
- ditt allmänna tillstånd blir svagare

Bild 34

12. Avsluta mätningen

Ta bort den använda lansetten från pennan och sätt den i behållaren för vassa redskap som ska förstöras. Ta bort den använda testremsan från mätinstrumentet och släng den i sopkorgen.

Avsluta applikationen genom att trycka på hemknappen eller utföra motsvarande beröringsgest på telefonen. Applikationen kommer att meddela dig igen när det är dags att utföra nästa mätning. Mätinstrumentet stängs av automatiskt efter två minuter. Stäng inte av applikationen från programhanteraren, låt det fungera i bakgrunden.

Applikationen skickar mätningsdata till vårdpersonal för granskning genast när mätningen är klar. Om ett nätverk inte är tillgänglig kommer programmet att fortsätta att försöka skicka data tills överföringen lyckas. I mät historiken är skickade mätningar markerade med en grön bock och mätningar som fortfarande väntar på att skickas är markerade med ett rött utropstecken. Du kan se din mät historik genom att trycka på knappen *Mät historik* på programmets huvudsida. Vi rekommenderar att du då och då kontrollerar att alla mätningar har skickats.

13. Aviseringar om ändringar

Om en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården ändrar din information i INR-programmet, till exempel läkemedelsdoseringen och/eller följande mättidpunkt, får du ett meddelande om detta i telefonen. Meddelandet syns även på applikationens huvudsida (Bild 35).

Du ser närmare uppgifter om ändringarna på warfarinkortet (Bild 36). Meddelandet om ändringar försvinner när du trycker på **OK**.

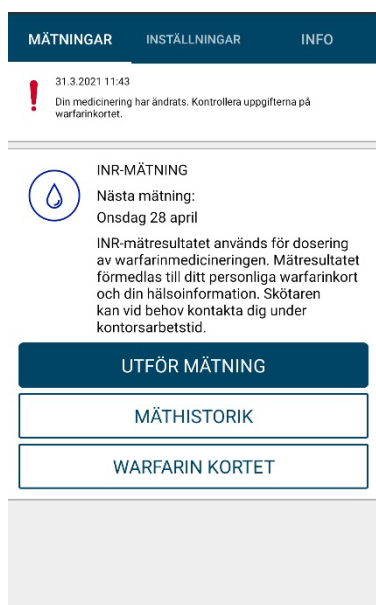


Bild 35



Bild 36

14. Felmeddelanden och problemlösning

Om ingen av de föreslagna lösningarna löser ditt problem, kontakta Orlas patientsupport (se avsnittet Kontaktuppgifter).

14.1. Felmeddelanden

Felmeddelande	Lösning
Mätprogrammet har ångrats eller avslutats.	Kontakta en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården. Please contact your nursing staff. Möjligen har slutdatumet för mätprogrammet satts för tidigt.
Avbryta mätningen är inte möjligt.	Avsluta mätprocessen. Det är inte möjligt att avbryta en mätning när mätresultatet har mottagits från mätaren.
Platsuppgiften är nekat tillträde. Mätprogram kan inte startas.	Sätt på platsbehörigheter i telefonens appinställningar.
Mätningar är inte möjligt.	Aktivera Bluetooth i telefonens inställningar.
Ett fel inträffade. Var god och kontrollera att telefonens nätanslutning är påslagen och försök på nytt.	Gör enligt anvisningarna under "Fel vid sökning av mätprogram".
Mätningen är inte möjlig eftersom platsinformationen inte är påslagen.	Sätt på platsinformation i telefonens inställningar.
Ett fel inträffade i applikationen, försök på nytt. Om felet upprepas, kontakta din vårdpersonal.	Stäng applikationen via telefonens applikationshanterare och försök igen. Om detta inte hjälper starta om telefonen och försök igen.
Fel vid formatering av meddelandeservern. Meddelanden från servern kan inte tas emot. Kontakta din vårdpersonal.	Kommunikationen med meddelandeservern fungerar inte. Detta kan vara ett tillfälligt nätverksproblem. Stäng applikationen via telefonens applikationshanterare och försök igen efter ett tag. Om problemet kvarstår, kontakta Orlas patientsupport (se avsnittet Kontaktuppgifter).
Fel vid sökning av mätprogram.	Försök med följande lösningar, i ordning: 1. Kontrollera med telefonens webbläsare (t.ex. genom att göra en Google-sökning) att du har en fungerande Internetanslutning. Om du inte har en fungerande Internetanslutning kan problemet bero på ditt lokala Wi-Fi-nätverk. Försök att stänga av Wi-Fi på din telefon för att tvinga användning av mobilnätet. Om din Internetanslutning inte fungerar via mobilnätet, kontakta din mobiloperatör. 2. Starta om telefonen och försök igen.
Fel vid sändning av INR-medicinering.	Gör enligt anvisningarna under "Fel vid sökning av mätprogram".
Fel vid sändning av INR-mättidpunkten.	Gör enligt anvisningarna under "Fel vid sökning av mätprogram".
Kontaktfel - Fel i anslutningen till Bluetooth-enheten.	Försök med följande lösningar, i ordning: 1. Stäng av Bluetooth och vänta lite, slå sedan på det igen och försök igen. 2. Starta om både telefonen och mätenheten och försök igen. 3. Ta bort Bluetooth-sammankopplingen från telefonen, koppla ihop enheterna igen enligt instruktionerna i denna handbok och försök igen.
Kontaktfel - Mätresultatet kunde inte verifieras. Kontrollera krypteringsnyckeln ...	Kontrollera krypteringsnyckelnns värde enligt instruktionerna. Om krypteringsnyckeln inte stämmer, kontakta Orlas patientsupport (se avsnittet Kontaktuppgifter).

Felmeddelande	Lösning
Fel mätenhet.	Den anslutna CoaguChek-mätaren är inte densamma som den tidigare sammankopplade mätaren. Kontrollera att mätaren inte har bytts av misstag.
Fel i anslutningen till CoaguChek-mätaren.	Försök igen. Om överföringen av mätningar fortfarande inte fungerar, gör enligt anvisningarna under "Kontaktfel - Fel i anslutningen till Bluetooth-enheten."
Ingen kontakt med mätaren.	Kontrollera att mätaren är påslagen och försök igen.
Fel vid överföring av mätresultat.	Gör enligt anvisningarna under "Fel vid sökning av mätprogram".
Autentieringsfel, (telefon)identifikationskod ej igenkänd.	Antingen har mätprogrammet inte skapats ännu eller så har det fel telefonidentifiering. Kontakta Orlas patientsupport (se avsnittet Kontaktuppgifter).

14.2. Problemlösning

Problem	Lösning
Jag har en ny telefon och nu kan jag inte göra INR-mätningar eller se information om mitt mätprogram i mobilappen.	Telefonens identifieringsuppgift för Orla Etämittaustaus-applikationen ändras när telefonen ändras, vilket innebär att telefonidentifieringen bör ändras i din mätprograminformation. Vänligen rapportera telefonidentifieringen för den nya telefonen till din sjukvårdspersonal eller till Orla Etämittaustaus patientsupport (telefonidentifieringsuppgiften finns på sidan Inställningar i Etämittaustaus-appen). När din telefonidentifiering har ändrats måste ditt mätprogram laddas ner till telefonen. För att göra detta, tryck på knappen "Uppdatera information" på appens startsida. När ditt mätprogram har laddats ner till din telefon måste en ny sammankoppling göras innan du kan göra nya mätningar. Se instruktionerna för sammankoppling av mätinstrumentet med telefon i den här bruksanvisningen.
Jag gör mätningar och det finns ett problem med Bluetooth-anslutningen mellan min telefon och mätenheten.	Försök med följande lösningar, i ordning: 1. Se till att du har startat mätningen på telefonen (tryckt på "Utför mätning"-knappen) innan du försöker överföra en mätning från mätenheten. Appen kan inte ta emot mätningar innan knappen "Utför mätning" har tryckts. 2. Stäng av Bluetooth och vänta lite, slå sedan på det igen och försök igen. 3. Starta om både telefonen och mätenheten och försök igen. 4. Ta bort Bluetooth-sammankopplingen från telefonen, koppla ihop enheterna igen enligt instruktionerna i denna handbok och försök igen.
Mitt mätinstrument accepterar inte testremsor.	Din testremsa-behållare har förmodligen bytts mot en ny. Byt kodchipet i din INR-mätenhet. Kodchipet är alltid "per behållare" och bör bytas när en ny testremsa-behållare tas i bruk. Kodchipet till den nya behållaren finns i behållarens förpackning.
Mina INR-resultat har inte överförs till telefonen, men jag kan se resultatet på mätenheten.	Om detta händer, kan du senare överföra dina resultat från mätenheten till din telefon. Först trycker du på "Utför mätning" i appen på telefonen. Därefter går du till "Mina resultat" på mätenheten och väljer "Överför data". Ditt senaste resultat överförs till din telefon och du fortsätter sedan processen som vanligt för att överföra resultatet till vårdpersonalen.
Mina INR-resultat överförs inte från telefonen till vårdpersonalen, mät-historiken visar en röd felsymbol istället för en grön OK-symbol.	Försök med följande lösningar, i ordning: 1. Kontrollera med telefonens webbläsare (t.ex. genom att göra en Google-sökning) att du har en fungerande Internetanslutning. Om du inte har en fungerande Internetanslutning kan problemet bero på ditt lokala Wi-Fi-nätverk. Försök att stänga av Wi-Fi på din telefon för att tvinga användning av mobilnätet. Om din Internetanslutning inte fungerar via mobilnätet, kontakta din mobiloperatör. 2. Starta om telefonen och försök igen.

15. Avveckling

När du inte längre behöver mobilappen, avinstallera den för att säkerställa att din mättningsdata tas bort från din telefon. Innan du avinstallerar programmet, se till att alla dina mätningar har överförts till sjukvårdspersonalen. Du kan kontrollera detta i din mätthistorik. Alla mätningar bör ha en grön OK-symbol bredvid sig som betyder en lyckad överföring.

16. Kontaktuppgifter

Om du har frågor kring hälsotillstånd, läkemedelsdoseringen eller något motsvarande, kontakta en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården.

Fatta inga beslut relaterade till behandlingen utan att först diskutera det med en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården.

Skötarens uppgifter:

Namn: _____

Telefon: _____

E-postadress: _____

Om problemet gäller Etämittaust-applikationen, kontakta:

Teknisk användarsupport för patienter

Telefon: +358 50 435 2071

E-postadress: potilastuki@orladtx.com

Vid problem med mätinstrumentet, se närmare anvisningar i mätinstrumentets bruksanvisning.

Tillverkaren och den behöriga myndigheten ska informeras om eventuella allvarliga farliga situationer.